

Bovins laitiers / *dairy cattle*

Présidente / *Chairman* : Vanessa Mondou

Vice-présidente / *Co-Chairman* : Monique Charbonneau

Date de jugement : Dimanche/*Sunday* 16 juillet 2017 10h AM Juge : Roland Dubois

Inscriptions par AssistExpo AVANT LE 8 JUILLET 2017 *Registrations via AssistExpo BEFORE JULY 8th, 2017*

Aide / Informations : Vanessa Mondou 514-235-0065 *Help / Informations : Vanessa Mondou 514-235-0065*

<https://www.assistexpo.ca/lachute>

FRAIS D'INSCRIPTION ENTRY FEES	Avant le 8 juillet 2017 Before July 8th, 2017	Après le 8 juillet 2017 After July 8th, 2017
Génisse <i>Heifer</i>	10.00 \$	15.00 \$
Vache <i>Cow</i>	20.00 \$	25.00 \$
5 têtes et plus 5 animals +	Réduction de 15 % 15 % off	Aucune réduction No discount
Frais de membre <i>Membership fees</i>	10 \$ par exposant par année <i>10 \$ per exhibitor each year</i>	

Pour 2017, les frais d'inscriptions seront déduits des chèques remis aux exposants / For 2017, entry fees will be deducted from the checks given to exhibitors

1. Les animaux devront arriver sur le terrain d'exposition le jeudi précédant le jugement. / *Cattle will arrive on the grounds the Thursday before the show.*
2. Aucun animal ne devra quitter le terrain avant le dimanche 16 juillet 2016, 15h. / *Cattle must not leave the grounds before Sunday, July 16th 2016, 3pm.*
3. Chaque exposant se verra attribuer un espace dans l'étable par le responsable. Une liste sera affichée dans l'étable et dans le bureau. / *Each exhibitor will be allotted space in the barn. Designated area lists will be posted in the barn and in the show office.*
4. Les frais d'inscription ne sont pas remboursables. / *Entry fees are not refundable.*
5. Tout changement apporté sur une inscription sera chargée au prix régulier. / *All changes on an entry form shall be charged at regular price.*
6. Pour traiter votre inscription, vous devrez fournir les documents suivants :
In order to process your entry, you must include copies of the following:
 - Preuve d'assurance responsabilité minimum d'un million de dollars, incluant numéro de police, nom de compagnie et date d'expiration / *Proof of liability insurance of a minimum of one million dollars, showing policy number, name of insurance company, and expiry date.*
 - Les certificats d'enregistrement seront vérifiés avant le jugement. L'identification de chaque animal (étiquette d'oreille) peut être vérifiée par le responsable / *Pedigrees or registration papers will be checked before judging. Ear tags may be checked by the chairman in charge.*

7. Les équipements pour la traite et le réservoir à lait sont fournis par la Société. / *Milking equipment and bulk tank is supplied by the Society.*
8. Les passes pour exposant sont obligatoires pour avoir accès au site. **Les passes pour exposants donnent droit à l'accès au site, mais ne donnent pas droit d'assister aux activités de la grande estrade.** / *Exhibitor's pass mandatory. Exhibitor passes give access to the site, but do not give right to attend the activities of the grand platform.*

Animaux <i>Animals</i>	1 à 4 <i>1 to 4</i>	5 à 8 <i>5 to 8</i>	9 à 12 <i>9 to 12</i>	13 à 16 <i>13 to 16</i>	17 à 20 <i>17 to 20</i>	21 et + <i>21 +</i>
Nombre de passes exposant <i>Exhibitor's pass number</i>	2	3	4	5	6	7

Cette passe gratuite vous donne accès sur le terrain mais non aux attractions de la grande estrade. Afin d'assister aux attractions devant la grande estrade, vous devrez payer un droit d'entrée. / **This free pass gives you access on the site but not to the Grandstand attractions. You will have to pay an admission fee to view an attraction in front of the Grandstand**

9. Dans le cas où le montant des prix accordés dépasse les fonds disponibles, la direction se réserve le droit de réduire proportionnellement la valeur des prix. / *In the event that the money available for the prizes won is insufficient, all prize money will be paid in proportion to the funds available.*
10. Minimum 3 exposants et 24 sujets par race. / *Minimum 3 exhibitors and 24 animals per breed.*
11. Il n'y a pas de nombre limite d'animaux par exposant. / *There is no limit to the number of registration per exhibitor.*
12. Tous les animaux doivent être de la propriété et enregistrés au nom de l'exposant tel qu'indiqué sur le site d'Holstein Canada. Chacun d'entre eux doit être étiqueté et le numéro de site ATQ doit être inscrit sur la feuille d'inscription. Le certificat d'enregistrement doit indiquer que l'animal est pure race ou au moins 75% d'héritage pure race. / *All animals must be owned by and registered in the name of the exhibitor as listed on Holstein Canada. All animals must be legibly tagged and include the ATQ site number on the entry form. The certificate of registration must state if the animal is purebred or at least 75% of purebred inheritance.*
13. Tous les animaux présents à l'exposition peuvent être soumis à un examen clinique sommaire effectué par un médecin vétérinaire, en vue de déceler la présence de maladies transmissibles. Tous les animaux présentant une telle pathologie pourront se voir refuser l'accès au terrain ou seront immédiatement expulsés du terrain. / *All animals arriving on the fair grounds may be clinically examined for contagious diseases by a veterinarian. Animal having such diseases will be subject to refusal to the fair. The decision is final.*
14. Chaque exposant devra signer l'exonération de responsabilité et confirmer qu'il possède une assurance responsabilité adéquate. / *Each exhibitor must sign waiver and must confirm to have adequate liability insurance.*

Les règles et règlements complets pour la présentation des bovins laitiers sont les règlements standards de l'Association des expositions agricoles du Québec. Ils sont disponibles sur le site Internet de l'Expo Lachute à l'adresse suivante : <http://expolachutefair.com>

Complete rules and regulations for showing dairy cattle are standard rules of the Association des expositions agricoles du Québec. They are available on Lachute Fair's website at this address :

<http://expolachutefair.com>

HOLSTEIN

Date de jugement : 16 juillet 2017

Date of show : July 16th, 2017

Prix Prize	1^{ière} 1st	2^{ième} 2nd	3^{ième} 3rd	4^{ième}+ 4th+
Génisses Heifers	55.00 \$	45.00 \$	35.00 \$	25.00 \$
Vaches Cows	115.00 \$	85.00 \$	55.00 \$	30.00 \$

Classe Classe	Date de naissance Date of birth
Génisse Junior <i>Junior calf</i>	Née le ou après 1 ^{er} mars 2017 <i>Born on or after March 1st, 2017</i>
Génisse intermédiaire <i>Intermediate calf</i>	Née du 1 ^{er} décembre 2016 au 29 février 2017 <i>Born December 1st, 2016 to February 28, 2017</i>
Génisse Sénior <i>Senior calf</i>	Née du 1 ^{er} septembre 2016 au 30 novembre 2016 <i>Born September 1st, 2016 to November 30, 2016</i>
Femelle 1 an été <i>Summer yearling</i>	Née du 1 ^{er} juin 2016 au 31 août 2016 <i>Born June 1st, 2016 to August 31, 2016</i>
Femelle 1 an junior <i>Junior Yearling</i>	Née du 1 ^{er} mars 2016 au 31 mai 2016 <i>Born March 1st, 2016 to May 31, 2016</i>
Femelle 1 an Intermédiaire <i>Intermediate yearling</i>	Née du 1 ^{er} décembre 2015 au 28 février 2016 <i>Born December 1st, 2015 to February 28, 2016</i>
Femelle 1 an senior <i>Senior Yearling</i>	Née du 1 ^{er} septembre 2015 au 30 novembre 2015 <i>Born September 1st, 2015 to November 30, 2015</i>
Troupeau d'éleveur junior <i>Junior Breeder's Herd</i>	Un prix est remis à l'exposant du Troupeau de l'éleveur junior qui présente trois animaux de la même unité d'élevage ou trois animaux portant le même préfixe. L'exposant doit être le propriétaire unique ou être le copropriétaire d'au moins un animal du groupe. Les deux autres animaux peuvent être propriété d'un autre exposant. <i>An award is presented to the exhibitor of the Breeder's Herd showing three animals from the same breeding unit or three animals carrying the same prefix. The exhibitor must solely or jointly own at least one animal in the group. The other two animals in the group may be owned by other exhibitors.</i>

**Championne Junior, Championne junior de réserve et Mention Honorable Junior
Junior champion, Reserve junior champion and Junior Honorable Mention**

Femelle 2 ans junior <i>Junior two year old</i>	Née du 1 ^{er} mars 2015 au 31 août 2015 <i>Born march 1st, 2015 to August 31st, 2015</i>
Femelle 2 ans senior <i>Senior two year old</i>	Née du 1 ^{er} septembre 2014 au 28 février 2015 <i>Born September 1st, 2014 to February 28th 2015</i>
Femelle 3 ans junior <i>Junior three year old</i>	Née du 1 ^{er} mars 2014 au 31 août 2014 <i>Born march 1st, 2014 to august 31st, 2014</i>
Femelle 3 ans senior <i>Senior three year old</i>	Née du 1 ^{er} septembre 2013 au 28 février 2014 <i>Born September 1st, 2013 to february 28th, 2014</i>
Femelle 4 ans <i>4 year old</i>	Née du 1 ^{er} septembre 2012 au 31 août 2013 <i>Born September 1st, 2012 to August 31st, 2013</i>
Femelle 5 ans <i>5 year old</i>	Née du 1 ^{er} septembre 2011 au 31 août 2012 <i>Born September 1st, 2011 to August 31st, 2012</i>
Vache adulte <i>Mature cow</i>	Née le ou avant le 1 ^{er} septembre 2011 <i>Born on or before September 1st, 2011</i>
Troupeau d'éleveur <i>Breeders herd</i>	<p>Un prix est remis à l'exposant du Troupeau de l'éleveur qui présente trois animaux de la même unité d'élevage ou trois animaux portant le même préfixe. L'exposant doit être le propriétaire unique ou être le copropriétaire d'au moins un animal du groupe. Les deux autres animaux peuvent être la propriété d'un autre exposant.</p> <p><i>An award is presented to the exhibitor of the Breeder's Herd showing three animals from the same breeding unit or three animals carrying the same prefix. The exhibitor must solely or jointly own at least one animal in the group. The other animals in the group may be owned by other exhibitors.</i></p>
Premier Éleveur <i>Premier breeder</i>	<p>La reconnaissance de Premier Éleveur est présentée à l'unité d'élevage (individu, partenariat ou institution) ayant le plus grand nombre de points remportés dans les classes individuelles de femelles avec un maximum de 10 animaux pris en compte pour le calcul des points de ce prix. Les animaux comptabilisés pour cette reconnaissance ne doivent pas être nécessairement propriété du gagnant. Le calcul du Premier Éleveur est effectué seulement à partir du préfixe de l'animal que l'on retrouve sur le Certificat d'enregistrement. À noter : dans le cas de transfert de troupeau au sein de la famille avec le code alphanumérique, en utilisant le préfixe de l'animal.</p> <p><i>The Premier Breeder award is presented to the breeding unit (individual, partnership, or institution) having the highest number of points won in individual female classes with a maximum of 10 animals considered for award calculation. Animals used for the award calculation do not necessarily have to be owned by the winner. Calculation of the Premier Breeder award is determined strictly by the prefix of the animal, which can be identified on the Certificate of Registry.</i></p>

Please note: in the case of a within-herd family transfer with alphanumeric code, by utilization of the animal's prefix.

Premier exposant
Premier exhibitor

Un prix est présenté à l'exposant / propriétaire (individu, partenaire ou institution) ayant le plus grand nombre de points remportés dans les classes individuelles de femelles par un maximum de 10 animaux appartenant à l'exposant. Ceci ne limite cependant pas le nombre d'animaux pouvant être exposés. Dans le cas d'animaux détenus conjointement, la copropriété est considérée comme un exposant. Aucune partie des points décernés ne compte pour le score individuel d'aucun des copropriétaires.

An award is presented to the exhibitor / owner (individual, partnership or institution) having the highest number of points won in individual female classes by not more than 10 animals owned by the exhibitor. This does not limit the number of animals that may be shown. In the case of jointly-owned animals, joint ownership is considered as one exhibitor. No part of the points awarded counts toward the individual score of any of the joint owners.

Grande championne, Grande championne de réserve et Mention honorable
Grand champion, Reserve grand champion and Honorable mention

PRIX SPÉCIAUX ET TROPHÉES POUR LES BOVINS LAITIER- HOLSTEIN
SPECIALS PRIZES AND TROPHIES FOR THE DAIRY CATTLE- HOLSTEIN

Championne junior
Junior champion female

Club Holstein des Laurentides

Grande championne
Grand champion female

Andrew & Joel McOuat

Res. grande championne
Res. Grand champion female

N/A

Res. championne junior
Res. Junior champion female

Gordon Boa
En mémoire de / *In memory of*
Howard Boa

Meilleur exhibit
Best display

Eileen Oswald
En mémoire de / *In memory of*
Ross Oswald

Troupeau d'éleveur
Breeders herd

\$50 Argenteuil Agricultural Society

Premier exposant
Premier exhibitor

Jean Paul Robert Inc.

Premier éleveur
Premier Breeder

Argenteuil Agricultural Society